

## Giunto ZSM

ita

I giunti ZSM sono una vera perla. La ridotta spaziatura esterna fa sì che si possa aumentare il diametro della pompa, anche in diametri di perforazione ridotta.

Questi giunti offrono una serie di vantaggi, quali:

- velocità d'installazione, che esclude saldature in cantiere;
- ingombro ridotto;
- rapidità nell'assemblaggio in cantiere;
- facilità di estrazione per effettuare manutenzioni.

Vengono utilizzati principalmente nelle colonne di mandata delle pompe e dove vi sono ingombri esterni ridotti. Il giunto è composto da due manicotti M/F che si innestano uno nell'altro: ne assicurano la trazione due molle in acciaio inserite in apposite cavità, mentre la tenuta idraulica è garantita da due o-ring in gomma.

Un perno posto lateralmente sul manicotto maschio, una volta accoppiato con l'asola posta sul manicotto femmina, ne impedisce la rotazione ed evita lo smontaggio.



GIUNTO ZSM F  
F ZSM JOINTS / RACCORDS ZSM F



GIUNTO ZSM M  
M ZSM JOINTS / RACCORDS ZSM M



PARTICOLARE GIUNTO ZSM F/M  
F/M ZSM JOINTS DETAIL / DÉTAIL RACCORDS ZSM F/M

eng

### ZSM JOINT

ZSM joints are a real pearl. The reduced external spacing means that the pump diameter can be increased, even in small drilling diameters.

These joints offer a number of advantages, such as:

- installation speed, which excludes welding on site;
- small encumbrance;
- speed in the assembly on site;
- easy extraction for carrying out maintenance.

They are mainly used in riser pipes columns and where there are reduced external dimensions.

The joint is composed of two M/F sleeves that are inserted one into the other: two steel springs inserted in special cavities ensure the traction, while the hydraulic seal is guaranteed by two rubber o-rings.

A pin placed laterally on the male sleeve, once coupled with the slot placed on the female sleeve, prevents its rotation and prevents disassembly.

fra

### RACCORD ZSM

Les raccords ZSM sont une véritable perle. L'espacement externe réduit permet d'augmenter le diamètre de la pompe, même dans les diamètres de perforation réduite.

Ces raccords offrent un certain nombre d'avantages, comme:

- rapidité d'installation, ce qui exclut les soudures sur site;
- encombrement réduit;
- montage rapide sur site;
- facilité d'extraction pour effectuer de maintenance.

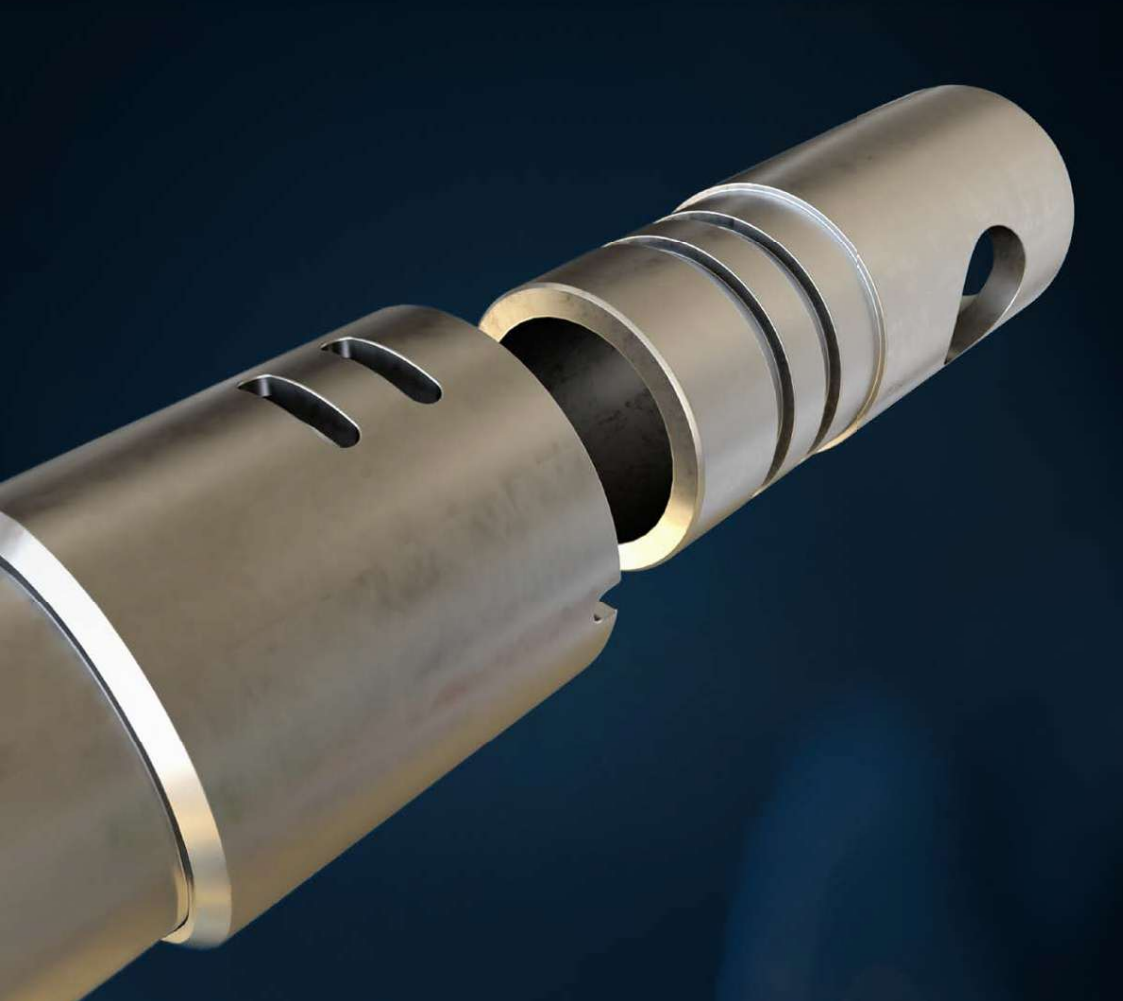
Ils sont principalement utilisés dans les colonnes de refoulement des pompes et où les dimensions externes sont réduites.

Le raccord est composé par deux manchons M/F emboîtés l'un dans l'autre: deux ressorts en acier insérés dans des cavités spéciales assurent la traction, tandis que l'étanchéité hydraulique est garantie par deux o-ring en caoutchouc.

Un pivot placé latéralement sur l'embout mâle, une fois couplé avec la fente placée sur l'embout femelle, empêche sa rotation et évite le démontage.

PAPARELLI





## RACCORDI RAPIDI TIPO ZSM PER COLONNE DI POMPAGGIO QUICK ZSM TYPE JOINTS FOR PUMPING COLUMNS RACCORDS RAPIDES TYPE ZSM POUR COLONNES DE POMPAGE

### Materiale

- per l'acqua potabile:  
acciaio inox 304/304L  
oppure 316L
- per pompaggio di prova:  
acciaio al carbonio S235 JR  
e zincato a caldo

- Raccordi ZSM M/F con:
- 2 molle in acciaio inox 304
- 2 giunti di tenuta (O'ring)
- dispositivo anti-torsione

### Material

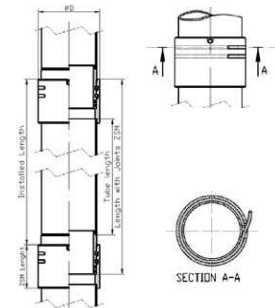
- for drinking water:  
stainless steel 304/304L  
or 316L
- for pumping tests:  
crude carbon steel S 235 JR  
and hot-galvanized steel

- ZSM Connection - M/F with :
- 2 springs in stainless steel 304
- 2 O'rings
- anti-twisting device

### Matière

- pour l'eau potable:  
acier inox 304  
ou 316 L
- pour pompages d'essai:  
acier noir type S 235 JR  
et galvanisé à chaud

- Raccords ZSM - M x F avec :
- 2 Jones (Rods) en inox 304
- 2 joints d'étanchéité (O' Ring)
- dispositif anti-torsion



Ø in pollici	Ø est. tubo	spessore	trazione al tiro	spessore standard	trazione al tiro	spessore rinforzato	trazione al tiro	spessore rinforzato	trazione al tiro	spessore rinforzato	trazione al tiro	spessore rinforzato	trazione al tiro	Ø ingombro est. max
Ø inches	Ø tube	thickness	traction strengthened	standard thickness	traction strengthened	strengthened thickness	traction strengthened	strengthened thickness	traction strengthened	strengthened thickness	traction strengthened	strengthened thickness	traction strengthened	Ø max. ext. encum.
Ø en pouces	Ø tube est.	épaisseur	traction au trait	épaisseur standard	traction au trait	épaisseur renforcée	traction au trait	épaisseur renforcée	traction au trait	épaisseur renforcée	traction au trait	épaisseur renforcée	traction au trait	Ø diam. ext. max.
»	mm	mm	ton	mm	ton	mm	ton	mm	ton	mm	ton	mm	ton	mm
2	60,3	-	-	3	9,2	4	12,4	-	-	-	-	-	-	80
2 1/2	76,1	-	-	3	11,1	4	15,9	-	-	-	-	-	-	90
3	88,9	-	-	3	13,3	4	18,6	-	-	-	-	-	-	105
4	114,3	-	-	3	17,2	4	24,1	5	28,0	-	-	-	-	127
5	139,7	-	-	3	21,0	4	28,5	5	32,0	-	-	-	-	158
5 1/2	159	-	-	3	24,0	4	30,5	5	34,5	-	-	-	-	180
6	168,3	-	-	3	26,0	4	32,5	5	36,0	6	40,0	7	45,0	190
7	177,8	-	-	3	27,0	4	34,0	5	38,0	-	-	-	-	205
7 1/2	193,7	-	-	3	29,0	4	35,5	5	40,0	6	45,0	7	50,0	220
8	219,1	-	-	3	32,6	4	38,5	5	43,0	-	-	-	-	235
9	244,5	-	-	4	37,5	5	44,0	6	48,0	-	-	-	-	270
10	273	3	32,8	4	38,0	5	46,5	6	59,0	7	64,0	-	-	300
11	298	4	37,0	5	47,5	6	58,0	7	67,0	-	-	-	-	325
12	323,9	4	39,0	5	49,5	6	61,0	7	71,0	-	-	-	-	350
13	339,7	4	40,0	5	50,5	6	62,0	7	72,0	-	-	-	-	365
14	355,6	4	41,0	5	51,0	6	63,0	7	73,0	-	-	-	-	382
16	406,4	4	42,0	5	54,0	6	66,0	7	79,0	8	81,0	-	-	430
18	457	-	-	5	57,0	6	69,0	7	81,0	8	83,0	-	-	465
20	508	5	52,0	6	66,0	7	77,0	8	85,0	10	88,0	-	-	540
24	609,6	4	48,0	5	56,0	6	71,0	8	88,0	10	93,0	-	-	642